



RUNDSCHREIBEN

der Kundendienst-Abteilung Wagen - Räder München

Gruppe Betriebsmittel No. 1
München, am 1.5.1942 EMM/He
Für BMW Vertreter des In- u. Auslandes

Öle für die Teleskopgabel

(aus Rundschreiben Nr. 21 vom 12.4.1938)

Baumuster	Ölsorte	Ölmenge je Gabelhälfte
R 20 R 35	Gargoyle Mobiloel AF	etwa 150 - 170 cm ³
R 5 R 6	Gargoyle Mobiloel Arctic	etwa 160 cm ³
R 51 R 61 R 66 R 71	Gargoyle Mobiloel Arctic	etwa 80 - 100 cm ³
R 12 R 17	F.&S. "Stossdämpfer- Öl blau" oder Gargoyle Shock Absorber-Oil Light	etwa 120 - 125 cm ³
R 75	dasselbe Öl wie für den Motor	160 cm ³

Abschmierfett

(aus Rundschreiben Nr. 45 vom 3.11.1939 und
aus Rundschreiben Nr. 56 vom 3.4. 1940)

Der Verschleiß an den Kugellagern wird durch Verwendung von natronverseiftem Fett stark vermindert. Das Fett enthält kein freies Wasser, etwa eindringendes Wasser wird durch natronverseiftes Fett gebunden. Für Schmierstellen, wie Hinterradfederung, Lenkkopflagerung, Laufrolllagerung usw. ist ausschliesslich natronverseiftes Fett zu verwenden.

Ein natronverseiftes Fett ist z.B. Gargoyle Mobilcompound Nr. 5. Abzuschmieren ist alle 5000 km.

Nachdruck auch auszugsweise verboten!

Rundschreiben: Gruppe: Betriebsmittel No. 1 - 01.05.1942

Betr.: Öle für die Telegabel

Für die aufgeführten Motorradmodelle wurde zumeist ein Spezial Öl verwendet. Bei der Wehrmacht achtete man darauf, dass nicht eine Vielzahl von verschiedenen Ölen und Schmierstoffen benötigt wurden, sondern alles möglichst mit Einheits-Ölen und Schmierstoffen zu versorgen sei.

Deshalb kommt bei dem BMW R75 Wehrmachtsgespann, als Gabelöl, das gleiche Öl zur Verwendung wie es in den Motor kam. Das Motoröl der Wehrmacht.

Abschmierfett

Zum Abschmieren der Schmierstellen sollten Natronverseifte Schmierfette speziell zur Schmierung von Radlagern usw. der Automobilindustrie verwendet werden mit einem Temperaturbereich von -20 bis +100°C.

Bei Einsatz im Winter, wo Temperaturen von über 40° Minus vorkamen, war dieses Schmierfett nicht die passende Wahl.

Re: Oils for the fork

For the listed motorcycle models mostly a special oil was used.

The Wehrmacht made sure that not a variety of different oils and lubricants were needed, but everything should be supplied as far as possible with standard oils and lubricants.

That is why the BMW R75 Wehrmachtsgespann, as fork oil, uses the same oil as it got into the engine. The standard motor oil of the Wehrmacht.

lubricating grease

To grease the lubrication points, soda soap greases should be used especially for the lubrication of wheel bearings etc. of the automotive industry with a temperature range of -20 to + 100 ° C.

When used in winter, where temperatures of over 40 ° minus occurred, this grease was not the right choice.